

# RESTAURAREA A DOUĂ STATUETE “PUTTI MUZICANTI” DIN SECOLUL AL XVIII-LEA DE LA MUZEUL NAȚIONAL DE ISTORIE A TRANSILVANIEI CLUJ-NAPOCA

Restauratorul, prin munca sa adusă în slujba redării circuitului cultural al diferitelor obiecte, de-o valoare enormă pentru cultură și istorie, își aduce un deosebit aport în cadrul muzeelor, oricare ar fi ele. Este și cazul statuetelor “putti muzicanti”, piese de-o deosebită frumusețe rondbosse, cu înălțimea de 67 cm și diametrul de 32 cm. Ele sunt creația unui anonim meșter transilvănean executate în stil baroc din secolul al XVIII-lea. Execuția lor minunată, este din lemn de tei și pictate în tehnica tempera. Coloritul “natural uman” este îmbogățit cu suprafețe aurite (instrumentele muzicale, aripile, faldurile).

Piese au suferit deteriorări, de natură mecanică și cromatică, prin trecerea timpului, la sectorul lemn au intrat în lucru cu foița japoneză (aplicată cu rol de protecție) a stratului pictural.

Analizând sumar piesele se constată că lemnul pieselor este într-o stare relativ bună. Deteriorarea este parțială: la una din statuete sunt desprinse aripioara dreaptă, antebrațul de la mâna dreaptă, flautul, falanga de la un deget de la mâna dreaptă și două falange de la degetele de la mâna stângă. A doua statueta are lipsă falangele de la două degete de la mâna dreaptă și câte o falangă de la două degete de la mâna stângă. În urma celor constatate s-a trecut la restaurarea propriu-zisă. În acest sens au fost relipite fragmentele căzute, a celor desprinse parțial, cu aracet. S-au reîntregit și completat fragmentele lipsă, operații executate cu lemn de tei vechi. S-a lucrat cu două dălți mici, pile fine și hârtie abrazivă de diferite mărimi. Fragmentele lipsă au fost realizate prin debitarea materialului lemnos brut; după aceea s-a trecut la sculptare și șlefuire. În final s-au îndepărtat fragmentele realizate prin tăiere din materialul brut. În final s-a trecut la îmbinarea fragmentelor realizate cu ansamblul. Lipiturile au fost realizate fără a se folosi armături metalice sau din lemn. Anterior operațiilor de lipire a bucaților, s-a curățat suprafața de îmbinare a fragmentelor cu alcool tehnic.

Prin întreaga gamă de operații efectuate s-a redat patrimoniului o valoroasă operă de artă.

EMIL CĂPÁLNA

## LA RÈSTAURATION DES DEUX STATUETTES “PUTTI MUSICIENS” DU XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE DU MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE DE LA TRANSYLVANIE DE CLUJ-NAPOCA (Résumé)

Les statuettes “Putti Musiciène” des pie d'une beauté spéciale, rondbosse, sont la création d'un maître anonyme de Transylvanie, exécutées dans le style baroque du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Elles sont faites en bois de tilleul et peintes dans le technique tempera.

La restauration proprement-dite a consisté en recollage des fragments tombés partiellement détachés et restauration des fragments absents.

La suite des opérations effectuées on a rendu au patrimoine, une oeuvre d'art de grande valeur.

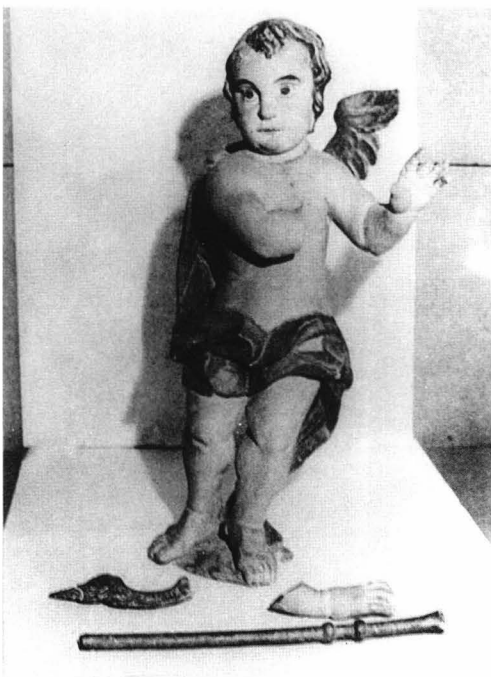




*fig.1a "Putti" înainte de restaurare*



*fig.1b "Putti" după restaurare*



*fig.2a "Putti" înainte de restaurare*



*fig.2b "Putti" după restaurare*